

Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

Цифровой диктофон IC-рекордер

Модель № **RR-US511**

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение данного изделия.

Для оптимальной работы и обеспечения безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.

Перед подсоединением, управлением или регулировкой данного изделия, пожалуйста, полностью прочитайте инструкцию по эксплуатации. Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейших справок.

Шановний користувач!

Дякуємо за придбання цього продукту.

Щоб забезпечити найбільш оптимальну та безпечну роботу, уважно ознайомтеся з цими інструкціями.

Перед тим як підключати, експлуатувати чи налаштовувати цей продукт, повністю прочитайте інструкцію. Збережіть цей посібник для отримання довідок у майбутньому.

EE

VQT2Q64

РУССКИЙ ЯЗЫК

УКРАЇНСЬКА

Прилагаемые принадлежности



Пожалуйста, проверьте наличие прилагаемых принадлежностей.
При замене частей используйте номера, указанные в скобках.

1 кабель USB

Функции

Запись



Совещание



Урок/Лекция



Диктовка

Воспроизведение для прослушивания

- Записанный файл
- Музыкальный файл MP3



с громкоговорителем



или ушные телефоны
(не прилагаются)

Подсоединение этого аппарата к компьютеру

Использование компьютера

- Копирование/Организация (Удаление) записанных файлов/Воспроизведение для прослушивания

С компьютера

- Передача музыкальных файлов MP3



Содержание

Подготовка

Функции	2
Прилагаемые принадлежности	2
Названия частей	4
Установка батареек	5
Включение/выключение питания	6
Функция блокировки	6
Установка времени	7

Основные операции

Установки записи	8
Переключение положения записи	8
Запись	9
Воспроизведение	10
Прослушивание звука с использованием ушных телефонов	11
Удаление записанных файлов	12
Блокировка записанных файлов (Защита файла)	13

Расширенные операции

Изменение установок записи (чувствительность микрофона)	14
Изменение установок записи (Микрофон направленной записи/Режим записи (XP/LP/SLP))	15
Предотвращение ненужной записи (VAS)	16
Подтверждение возможного (оставшегося) времени записи ...	16
Установка функции управления скоростью воспроизведения	17
Шумоподавление (установка EQ)	18
Незначительный возврат воспроизведения	18
Повторное воспроизведение	19
Последовательное воспроизведение, повтор фрагмента А-В	19
Функции секретности	20

Запись с использованием внешнего микрофона	22
Запись с других устройств	22
Запись на другие устройства	23
Отмена звуковых сигналов управления	23

Использование компьютера

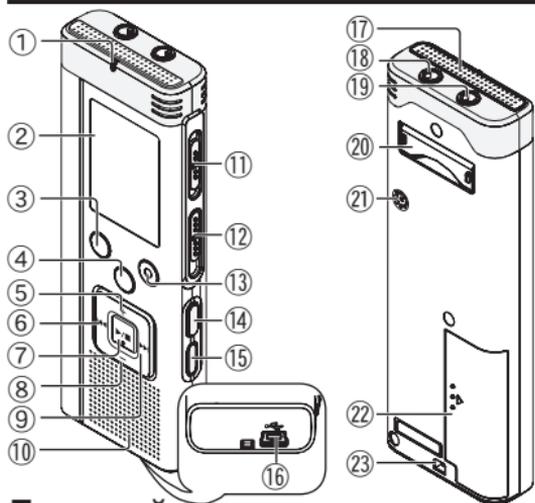
Подсоединение этого аппарата к компьютеру	24
Открытие папки этого аппарата с помощью компьютера	25
Импортирование записанных файлов на этом аппарате на компьютер/Организация файлов	26
Возвращение на этот аппарат файлов, импортированных на компьютер	27
Прослушивание музыки на этом аппарате (Передача музыкальных файлов MP3 на этот аппарат)	28
Прослушивание музыки на этом аппарате (Воспроизведение музыкальных файлов MP3 на этом аппарате)	29
Создание музыкальных файлов MP3	30

Прочее

Требования к системе	31
Q & A (Часто задаваемые вопросы)	32
Руководство по устранению неисправностей	33
Уход и использование	36
Технические характеристики	38
Техническое обслуживание	39

Названия частей

Основное устройство



- ① Индикатор записи (красный)
- ② ЖК-дисплей
- ③ FOLDER/SPEED
- ④ STOP
- ⑤ + (Громкость)
- ⑥ ◀◀ (Быстрый переход назад)
- ⑦ ▶▶ (Воспроизведение/Остановка/Ввод)
- ⑧ - (Громкость)
- ⑨ ▶▶ (Быстрый переход вперед)
- ⑩ Встроенный громкоговоритель
- ⑪ OPR/HOLD
- ⑫ Переключатель положения записи (ZOOM/NORMAL/MANUAL)
- ⑬ REC/PAUSE
- ⑭ A-B (Повтор фрагмента A-B/Повтор)-MENU
- ⑮ ERASE
- ⑯ Гнездо USB
- ⑰ Встроенный микрофон
- ⑱ Гнездо внешнего микрофона (MIC)

- ⑲ Гнездо головных телефонов/ушных телефонов (📞)
- ⑳ Подставка

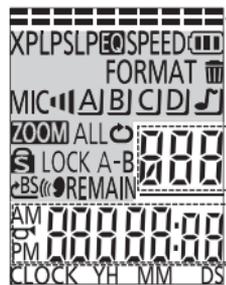
Когда выполняется направленная запись с аппаратом, расположенном на поверхности, при использовании подставки можно получить устойчивый направленный эффект.



Подставка

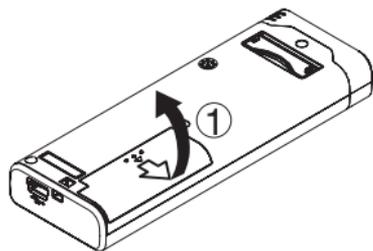
- ㉑ Микрофон направленной записи
- ㉒ Крышка батарейного отсека
- ㉓ Отверстие для наручного ремешка

Дисплей



- Оставшаяся память/Уровень записи
- XPLPSLP: Режим записи
- MIC: Чувствительность микрофона
- Номер файла
- BS: Незначительный возврат воспроизведения
- REMAIN: Оставшееся время записи
- Истекшее время записи (воспроизведения)/Оставшееся время записи/Оставшееся время воспроизведения/Текущее время и т.п.
- Часы/Время записи (воспроизведения)/Дата записи
- EQ: Шумопонижение
- SPEED: Управление скоростью воспроизведения
- FORMAT: Форматирование
- A|B|C|D|J: Папка
- ZOOM: Направленная запись
- ALL A-B: Последовательное/Повторное воспроизведение
- Индикатор батареек
- Удаление
- Секретность
- LOCK: Защита файла
- Запись VAS
- Звуковые сигналы управления

Установка батареек



Убедитесь в том, что батарейки правильно ориентированы.

- Используйте щелочные батарейки.

Во время записи или воспроизведения отображается показанная ниже индикация оставшегося заряда батареек.



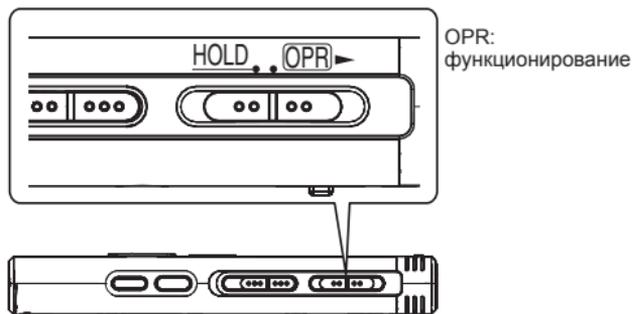
- Если батарейки разрядились, мигает индикация "1". Как можно быстрее замените батарейки.
- Удалите батарейки из аппарата, если Вы не будете его использовать в течение долгого времени.
- Пожалуйста, выполняйте замену батареек в течение приблиз. 30 секунд для сохранения данных часов.

Перед заменой батареек обязательно выключите питание.

- Если батарейки извлекаются во время записи, удаления и т.п., все данные на аппарате могут быть утеряны, или же сам аппарат может быть поврежден.

Включение/выключение питания

Переключатель OPERATION/HOLD



Включение питания

- Передвиньте переключатель OPERATION/HOLD на сторону **OPR**►, после этого включится питание и загорится дисплей.

Выключение аппарата

- Передвиньте и удерживайте переключатель OPERATION/HOLD на стороне **OPR**► в течение 2 секунд. Кроме того, когда Вы не выполняете никаких операций дольше 15 минут при остановленном аппарате, отображается индикация "15", и питание автоматически выключается.
- При установке батареек в первый раз на дисплее мигает индикация "CLOCK". Пожалуйста, установите время (→ стр. 7).

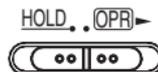
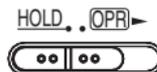
Функция блокировки

Операции кнопок игнорируются при активизации блокировки.

Переключение активизации/отмены блокировки

Блокировка активизирована

Блокировка отменена



- При активизированной функции блокировки операции кнопок игнорируются, даже если аппарат включен (отображается "ho (d)"). Соответственно можно избежать ошибочных операций (например, остановки записи или воспроизведения в процессе выполнения).

Установка времени

При включенном питании на дисплее мигает "CLOCK", когда время не установлено (например, во время покупки). (Во включенном состоянии индикация изменяется на "12:00" (мигает) приблиз.на 1 минуту.)

Часы используются для сохранения даты записи. Пожалуйста, сначала установите время.

Запись возможна, даже если часы не установлены. Однако дата записи, время начала записи будут отображаться как " - - - -".

Когда мигает индикация "CLOCK"

- Включите питание (→ стр. 6).

- 1 Нажмите ►/■ .
- 2 Нажимайте +, - для установки года и нажимайте ►/■ для ввода.

Таким же образом установите месяц и число.



Приведенная выше иллюстрация является примером индикации.

- 3 Нажмите ◀◀, ▶▶ для выбора индикации времени и нажмите ►/■ для ввода.



- 4 Нажимайте +, - для установки времени и нажмите ►/■ для ввода.

Вы можете быстро настроить время, нажимая и удерживая +, -.



Когда появляется индикация времени "12:00" (мигает) или при изменении времени

- Включите питание (→ стр. 6).
- Нажмите STOP для остановки аппарата.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку *A-B ◀/MENU в течение 1 секунды или дольше.

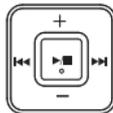
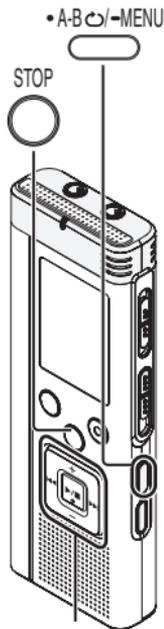
Отображается индикация "XPLPSLP" (мигает) или "CLOCK" (мигает).

- 2 Нажимайте +, - для выбора индикации "CLOCK" и нажмите ►/■ для ввода.

Если мигает индикация "CLOCK", нажмите ►/■ для ввода.

- 3 Выполните действия пунктов 2, 3 и 4, приведенных слева.

- Нажмите STOP для остановки процесса установки во время выполнения.
- Часы ежемесячно могут отставать/спешить приблиз. на 60 секунд при нормальной температуре.
- Установка времени очищается, если батарейки полностью разрядятся.



Установки записи

Этот аппарат имеет 3 пункта установок записи, относящиеся к качеству записи. Используя различные комбинации установок записи, Вы можете настраивать качество звука в соответствии с условиями записи.

Пункт установок записи	Содержание установок и индикация
Режим записи (→ стр. 15)	Высокое качество : XP Длительная запись : LP : SLP
Чувствительность микрофона (→ стр. 14)	Высокая : MIC+II Нормальная : MIC+I Низкая : MIC-
Микрофон направленной записи (→ стр. 15)	Микрофон направленной записи включен : ZOOM Микрофон направленной записи выключен : Нет индикации

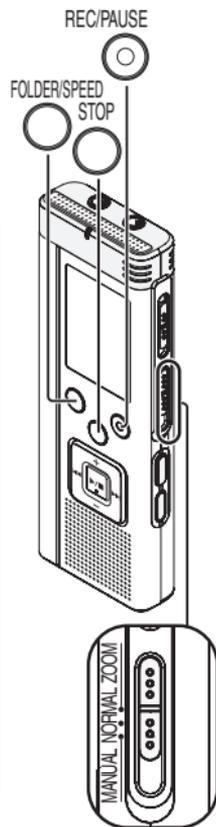
Полное доступное время записи (→ стр. 38) изменяется в зависимости от режима записи.

Переключение положения записи

Этот аппарат оснащен 3 положениями записи: [ZOOM], [NORMAL] и [MANUAL]. Установки содержания [ZOOM] и [NORMAL] фиксированы, тогда как установки содержания [MANUAL] можно изменять в соответствии с Вашими предпочтениями. Вы можете переключаться между положениями записи, используя переключатель положения записи.

Положение записи	Содержание установки (индикация) и ситуации
ZOOM	XP MIC+II ZOOM Для уроков, лекций и т.п. (Запись направленного голоса человека).
NORMAL	XP MIC+II Для собраний и т.п.
MANUAL	XP MIC- ZOOM * Для диктовки и т.п. * Положение [MANUAL] было установлено для использования при диктовке во время продажи. Вы можете изменить установку в соответствии со своими предпочтениями (→ стр. 14, 15).

Вы можете изменять режим записи (XP, LP, SLP) на все положения (→ стр. 15).



Переключение положения записи

Запись

- Включите питание (→ стр. 6).
- Нажмите  для остановки аппарата.

1 Для выбора положения передвиньте переключатель положения записи.

Переключайте режимы в соответствии с ситуациями (→ стр. 8).

2 Выберите папку для записи.

Папка переключается каждый раз, когда Вы нажимаете

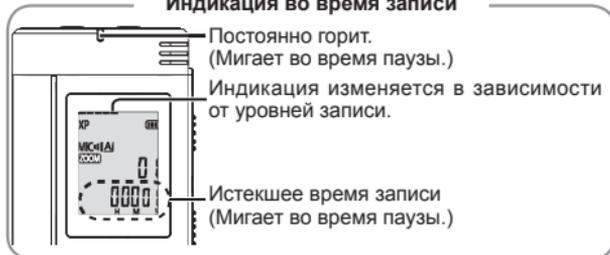
кнопку . Выберите из опций “A|B|C|D|” (Заводской установкой является “A|”).

При выборе опции “D|” запись автоматически сохраняется в папке “A|” (Если папку уже содержит 99 файлов, используется следующая папка с доступным для записи пространством).

3 Нажмите (Начинается запись).

При каждом нажатии Пауза ⇄ Запись возобновляется

Индикация во время записи



Для остановки: Нажмите .

Папка

[Папка] для этого аппарата означает место, где сохраняются записанные (музыкальные) файлы. На этом аппарате имеется 4 аудио папки “A|B|C|D|” и 1 музыкальная папка “D|”. Использование каждой папки в соответствии с задачами записи обеспечивает Вам в дальнейшем легкий поиск файлов. Можно сохранить до 99 файлов в каждой аудио папке с A| по D|.

Файл

Записанные аудио данные с начальной точки до конечной точки сохраняются как файл.
Сохраненные данные называются файлом.

- Даже если Вы измените положение переключателя положения записи во время выполнения записи, установки не будут изменены до тех пор, пока не завершится запись.
- Измените режим записи в случае необходимости (→ стр. 15).
- Не закрывайте отверстия микрофона направленной записи и встроенного микрофона во время выполнения записи (→ стр. 4).
- Имейте в виду, что если палец или другой объект касается данного устройства во время записи, шумы могут быть записаны через микрофон.

Воспроизведение

- Нажмите  для остановки аппарата.
- Выберите папку (→ справа).
- Выберите файл (→ справа).

1 Нажмите  (Начинается воспроизведение).

Регулировка уровня громкости

Увеличение громкости: Нажмите +.
Уменьшение громкости: Нажмите -.
Диапазон громкости составляет от 0 до 20.
(Заводской установкой является 13.)

Операции во время воспроизведения

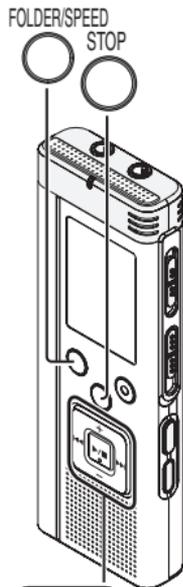
Переход (Пропуск):

Нажмите .
Нажмите  в процессе, пока воспроизводится файл, и воспроизведение перейдет к началу файла. Для возврата к предыдущему файлу нажмите  еще раз в течение 1 секунды.

Быстрое перемещение назад/Быстрое перемещение вперед (Поиск):

Нажмите и удерживайте  .

Остановка: Нажмите  или .

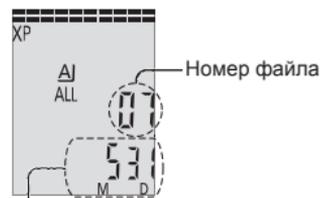


Выбор папки

Папка переключается при каждом нажатии .
Выберите из опций "A", "B", "C", "D", "E".
Выберите папку, которая содержит файл для воспроизведения.

Выбор файла

Нажмите   для выбора.
При каждом нажатии номер файла изменяется.



Когда выбран файл, отображается приведенная ниже информация о записи.

Дата записи → Время начала записи → Время записи → Полное количество файлов в папке

Прослушивание звука с использованием ушных телефонов

Подсоедините ушные телефоны (не прилагаются). (Звук является монофоническим.)

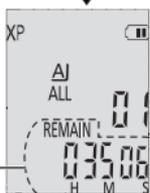
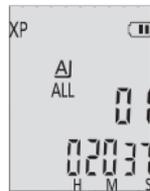
Тип разъема: ø 3,5 мм мини разъем

Рекомендуемые ушные телефоны: Panasonic RP-HV250 (данный серийный номер изделия является действующим на январь 2010.)

Проверка оставшегося времени

Нажмите и удерживайте кнопку **FOLDER/SPEED** в течение 1 секунды или дольше во время воспроизведения.

Оставшееся время воспроизводимого файла отображается в течение приблиз. 3 секунд.



Оставшееся время воспроизведения

- Оставшееся время воспроизводимого файла для последних приблиз. 3 секунд файла не отображается.



Наблюдение за процессом записи

Регулировка уровня громкости:

Вы можете подрегулировать уровень громкости, нажимая +, -, но это не оказывает влияния на уровень записи.

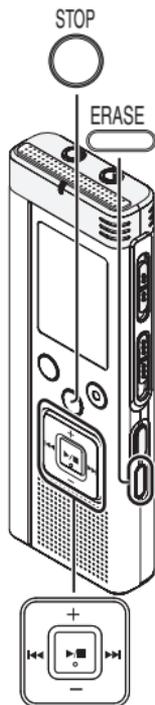
Прослушивание звука во время воспроизведения

Звук во время воспроизведения поступает из громкоговорителя. Прослушивание в шумных местах может быть затруднено вследствие выходных характеристик громкоговорителя. В таком случае подсоедините ушные телефоны (не прилагаются).

- При подсоединении ушных телефонов встроенный громкоговоритель отключается.

Удаление записанных файлов

• Выберите папку (→ стр. 10).



1 Нажмите **ERASE** во время воспроизведения или при остановленном аппарате.

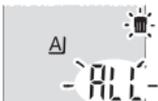


2 Нажмите **◀▶** для выбора файла.

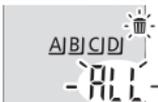
① Удаление одного файла



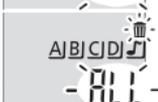
② Удаление всех файлов в одной папке



③ Удаление всех файлов в папках с A по D



④ Удаление всех файлов во всех папках



⑤ Форматирование этого аппарата



с ① по ④ : Невозможно удалять защищенные файлы и файлы, которые не могут быть воспроизведены на этом аппарате.

3 Нажмите **▶/■** для ввода.

4 Нажмите **◀◀, ▶▶** для выбора индикации "YES" и нажмите **▶/■** для ввода.



Когда удаление завершено, отображается индикация "—".

До завершения удаления может потребоваться несколько десятков секунд.

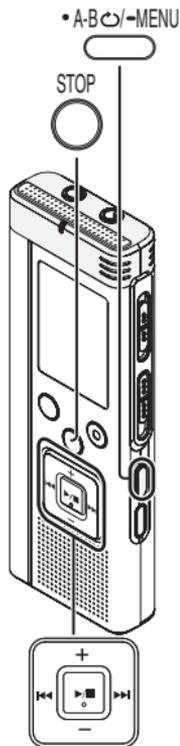
Форматирование

Если аппарат отформатировать, удаляются все существующие файлы, включая защищенные файлы, музыкальные файлы, файлы данных, перенесенные с ПК и пр.

- Удаленные файлы восстановить невозможно.
- Вы не можете удалять фрагменты файла.
- Нажмите **STOP** для остановки операции в процессе выполнения.
- Количество файлов, отображаемое на этом аппарате, после удаления файлов сдвигается вперед.
- Операции удаления и форматирования данных не доступны, когда индикация оставшегося заряда батареек имеет вид "▭" (мигает).

Блокировка записанных файлов (Защита файла)

Заблокированные файлы невозможно удалить с этого аппарата (за исключением выполнения форматирования). Используйте эту функцию для защиты файлов.



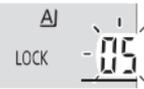
- Выберите папку (→ стр. 10).
- Нажмите  для остановки аппарата.

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 1 секунды или дольше.
Отображается индикация "XPLPSLP" (мигает).
- 2** Нажимайте **+**, **-** для выбора индикации "LOCK" и нажмите  для ввода.



- 3** Нажмите ,  для выбора файла.

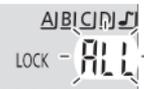
① Удаление одного файла



② Удаление всех файлов в одной папке

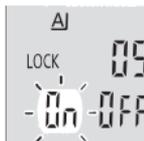


③ Удаление всех файлов во всех папках



- 4** Нажмите  для ввода.

- 5** Нажмите ,  для выбора индикации "0n" и нажмите  для ввода.



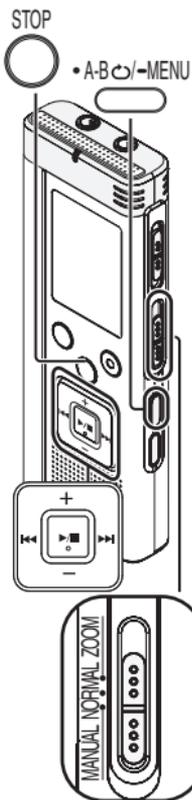
Выполняется блокировка.
До завершения блокировки может потребоваться несколько десятков секунд.

Для отмены блокировки:

Следуйте действиям пунктов с ① по ④, выберите "OFF" и введите в пункте ⑤.

- Нажмите  для остановки процесса установки во время выполнения.
- Индикация "LOCK" отображается для заблокированных файлов, когда выбран файл.
- Индикация "LOCK" не отображается, когда в выбранной папке нет файлов.
- Вы не можете заблокировать файлы, когда индикация оставшегося заряда батареек имеет вид " (мигает).

Изменение установок записи (чувствительность микрофона)



- Установите переключатель положения записи на [MANUAL] (→ стр. 8).
- Нажмите  для остановки аппарата.

1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 1 секунды или дольше.
Отображается индикация “XPLPSLP” (мигает).

2 Нажимайте +, – для выбора индикации “MIC” и нажмите  для ввода.



3 Нажмите ,  для выбора чувствительности микрофона и нажмите  для ввода.

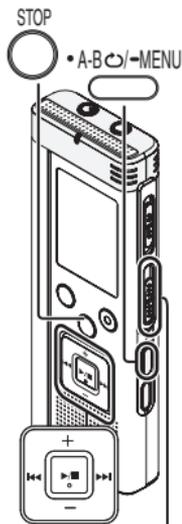
MIC	MIC	MIC
Низкая	Нормальная	Высокая

-
- Нажмите  для остановки процесса установки во время выполнения.

Изменение установок записи (Микрофон направленной записи/Режим записи (XP/LP/SLP))

Изменение установки микрофона направленной записи

Когда направленная запись установлена на "ON", громкость окружающего звучания понижается, и четко записывается звук спереди.



- Установите переключатель положения записи на [MANUAL] (→ стр. 8).
- Нажмите  для остановки аппарата.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 1 секунды или дольше.

Отображается индикация "XPLPSLP" (мигает).

- 2 Нажимайте +, - для выбора "ZOOM" и нажмите  для ввода.



- 3 Нажмите ,  для выбора индикации "ON" или "OFF" и нажмите  для ввода.

Направленная запись включена



Направленная запись выключена



- Нажмите  для остановки процесса установки во время выполнения.
- Функция направленной записи не работает, пока устройство подсоединено к гнезду внешнего микрофона, даже если на этом аппарате направленная запись включена.
- При выполнении направленной записи аппаратом, расположенным на столе и т.п., рекомендуется установить подставку (→ стр. 4).

Переключение положения записи



Как установить режим записи (XP/LP/SLP)

- Нажмите  для остановки аппарата.

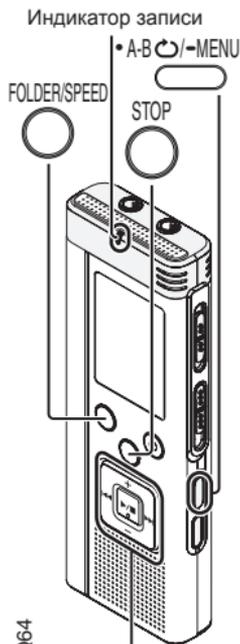
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 1 секунды или дольше. Отображается индикация "XPLPSLP" (мигает).
- 2 Нажмите  для ввода.
- 3 Нажмите ,  для выбора среди опций "XP", "LP" и "SLP" и нажмите  для ввода.

- Если при записи/воспроизведении в режиме SLP Вам мешают помехи, используйте режим XP или LP.

Предотвращение ненужной записи (VAS)/Подтверждение возможного (оставшегося) времени записи

Функция диктофонной записи (VAS)

Запись автоматически останавливается, когда в течение примерно 3 секунд нет звука. Если аппарат распознает звук, запись возобновляется.



- Нажмите  для остановки аппарата.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **A-B** в течение 1 секунды или дольше.  В течение 1 секунды или дольше. Отображается индикация "XPLPSLP" (мигает).
- 2 Нажимайте **+**, **-** для выбора индикации "(((●))" и нажмите **▶/■** для ввода. 
- 3 Нажмите **◀◀**, **▶▶** для выбора индикации "0n" и нажмите **▶/■** для ввода. 

Затем отображается индикация "(((●))".

Чтобы активизировать эту функцию, начните запись. Когда во время записи активизирована функция VAS, а запись приостановлена, мигают индикация "(((●))" и индикатор записи.

Отмена функции VAS:

Выберите "0n" и введите в пункте 3.

- Отключите функцию при записи важных материалов.
- Нажмите  для остановки процесса установки во время выполнения.

Подтверждение возможного (оставшегося) времени записи

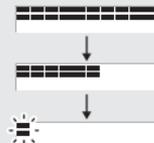
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **FOLDER/SPEED** в течение 1 секунды или дольше во время записи или остановки.

Доступное время записи



Оставшееся время записи отображается в течение приблиз. 3 секунд. Когда во время выполнения записи остается лишь небольшой объем оставшейся памяти, индикация автоматически изменяется на индикацию оставшегося времени записи.

Индикация "▬" во время остановки показывает примерный объем оставшейся памяти. Индикация "▬" горит в соответствии с оставшимся временем. Когда остается лишь небольшой объем оставшейся памяти, мигает индикация "▬".



* Когда оставшееся время записи становится меньше приблиз. 1 часа.

Установка функции управления скоростью воспроизведения

Скорость воспроизведения имеет 21 ступень настроек (от 50% до 200%).

- 1 Нажмите  во время воспроизведения.

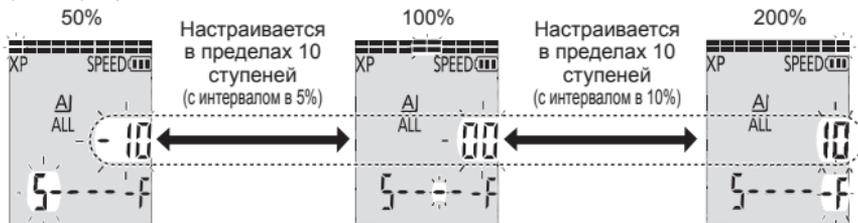
например, для скорости 100%

Появляется индикация настройки скорости воспроизведения. (экран справа)
Число из двух цифр представляет собой ступень настройки скорости.
(Величина возвращается к номеру файла после завершения индикации настройки скорости воспроизведения.)



- 2 Нажмите  для выбора скорости воспроизведения.

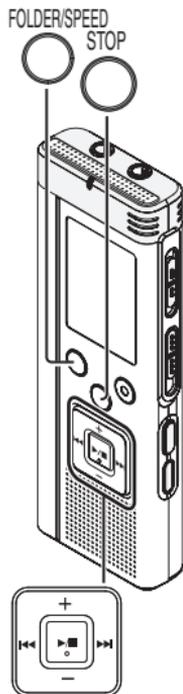
При нажатии кнопки  скорость воспроизведения становится выше, а индикация "SPEED" (мигает) перемещается вправо.
При нажатии кнопки  скорость воспроизведения становится ниже, а индикация "SPEED" (мигает) перемещается влево.



- 3 Нажмите  для ввода.

- Нажмите  для остановки процесса установки во время выполнения.
- При воспроизведении со скоростью, отличной от 100%, полоса сверху начинает мигать и загорается "SPEED".

например, при воспроизведении на скорости 75%



Шумопонижение (установка EQ)/Незначительный возврат воспроизведения

Шумопонижение (установка EQ)

Эта функция облегчает прослушивание звука во время воспроизведения.

Вы не сможете выполнить эту установку, когда выбрана индикация .

1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 1 секунды или дольше во время воспроизведения.

Появляется индикация установки EQ.

2 Нажмите ,  для выбора индикации “1” “0n” или “2” “0n” и нажмите  для ввода.



Когда выбрана индикация “1”, уменьшаются помехи высокого диапазона.

Когда выбрана индикация “2”, уменьшаются помехи как высокого диапазона, так и низкого диапазона.

После установки во время воспроизведения отображается индикация “EQ”.

Отмена шумопонижения (установка EQ):

Выберите “0FF” и введите в пункте **2**.

• Нажмите  для остановки процесса установки во время выполнения.

• Когда включена опция EQ, облегчается прослушивание голосов людей. Однако компоненты других звуковых диапазонов уменьшаются.

• Незначительный возврат воспроизведения невозможно выполнять во время повтора фрагмента A-B (→ стр. 19).

Установка незначительного возврата воспроизведения

Функция незначительного возврата воспроизведения: Когда во время воспроизведения нажимается , точка воспроизведения возвращается назад на 5 секунд, и воспроизведение возобновляется с этой точки.

• Нажмите  для остановки аппарата.

1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 1 секунды или дольше.

Отображается индикация “XPLPSLP” (мигает).

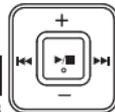
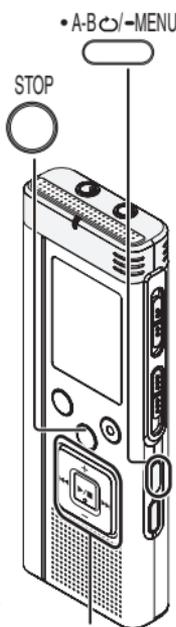
2 Нажмите +, - для выбора “BS” и нажмите  для ввода.

3 Нажмите ,  для выбора индикации “0n” и нажмите  для ввода.

Затем отображается индикация “BS”.

Отмена незначительного возврата воспроизведения:

Выберите “0FF” и введите в пункте **3**.



Повторное воспроизведение/Последовательное воспроизведение, повтор фрагмента A-B

Повторное воспроизведение/ Последовательное воспроизведение

При каждом нажатии **A-B**/MENU во время остановки, стиль воспроизведения переключается следующим образом.

ALL → ALL ↻ → Нет индикации → ↻

Индикация "ALL"

Последовательное воспроизведение с выбранного файла до последнего файла в выбранной папке. Когда воспроизведение заканчивается, аппарат остановится.
(Заводской установкой является "ALL".)

Индикация "ALL ↻"

Повторное воспроизведение всех файлы в папке.

Нет индикации

Когда заканчивается воспроизведение одного файла, аппарат останавливается.

Индикация "↻"

Повторное воспроизведение одного файла.

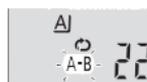
- Выберите одну из приведенных выше установок и нажмите **▶/■** для начала воспроизведения.

Повторное воспроизведение фрагмента A-B

Воспроизведение повторяется между начальной точкой (A) и конечной точкой (B), если такие точки установлены.

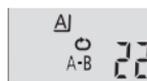
- 1 Нажмите **A-B**/MENU во время воспроизведения.

Устанавливается начальная точка (A) и отображаются индикация A-B (мигает) и **↻** (горит).



- 2 Нажмите **A-B**/MENU в конечной точке (B).

Индикация изменяется на "A-B" (горит), и начинается повторное воспроизведение.

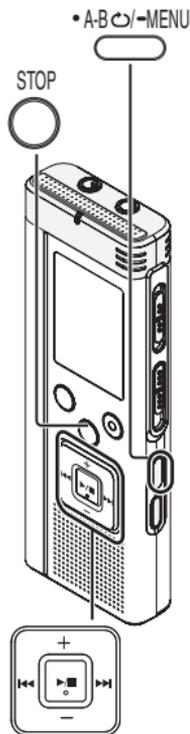


Отмена повтора фрагмента A-B:

Нажмите **A-B**/MENU или **◀▶** во время воспроизведения.

Или нажмите **STOP**.

- Вы не можете установить повтор фрагмента A-B в следующих случаях;
 - В пределах приближ. 1 секунды от начала файла и в пределах приближ. 2 секунд от конца файла
 - Менее чем приближ. 2 секунды между начальной точкой (A) и конечной точкой (B)
- Когда установлена только начальная точка (A) и воспроизведение продолжается до конца файла, конец становится конечной точкой (B) и начинается повтор фрагмента A-B.
- Во время повторного воспроизведения фрагмента A-B, незначительный возврат воспроизведения (→ стр. 18) недоступен.



Функции секретности

Если Вы установили пароль, при воспроизведении этого аппарата или подсоединении к компьютеру необходимо подтверждение пароля. В случае утери или кражи аппарата невозможно воспроизводить записанные данные, сохраненные на этом аппарате, а также компьютеры не будут распознавать этот аппарат до тех пор, пока не совпадет пароль.

Если Вы забудете пароль, Вы не сможете воспроизводить файлы в папках с A по D. Чтобы не забыть его, пожалуйста, запишите его в раздел MEMO (→ справа).

Установка пароля (4-значное число)

- Нажмите  для остановки аппарата.

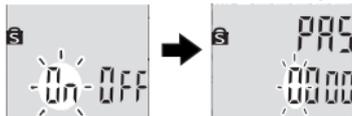
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 1 секунды или дольше.

Отображается индикация "XPLPSLP" (мигает).

- 2 Нажимайте +, - для выбора индикации "S" и нажмите  для ввода.

- 3 Нажмите ,  для выбора индикации "01" и нажмите  для ввода.

Происходит вход на дисплей ввода пароля.



- 4 Нажимайте +, - для выбора номера и нажмите  для ввода.

Перейдите к следующей цифре и выберите номер. Повторяйте эти действия до 4-й цифры. (Вы можете выбирать цифры с помощью , .)

Пароль устанавливается, когда Вы заканчиваете ввод 4-й цифры. Затем отображается индикация "S".

MEMO

Пароль	
--------	--

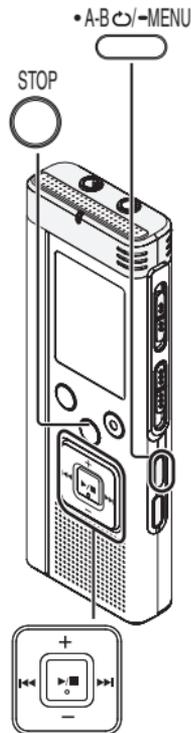
Если пароль установлен, и Вы нажимаете  для воспроизведения файла, появляется дисплей ввода пароля (→ стр. 21).

Отмена блокировки секретности:

- 1 Выберите  и введите в пункте 3.
- 2 Выполните действия пункта 4. (Введите пароль.)

- Нажмите  для остановки процесса установки во время выполнения.

- Для изменения пароля отмените блокировку секретности и снова установите пароль в пункте 1.



Идентификация пароля

Выполните действия пункта 4 на странице 20. (Введите пароль.)



■ Если пароль правильный

- Блокировка секретности временно отменяется, можно воспроизводить аудио файл. (При временной отмене мигает индикация "S".)
- Для случая A снова устанавливается блокировка секретности.

A

- Если Вы не выполняете никаких операций в течение свыше approx. 15 минут и выключаете питание, пока аппарат остановлен (→ стр. 6)
- Когда аппарат выключен более approx. 15 минут

■ Если пароль неправильный

- Аппарат издает звуковой сигнал, и отображается индикация "PASC Err", а затем снова появляется дисплей ввода пароля. Если неправильный пароль вводится 5 раз подряд, то аппарат прекращает принимать ввод пароля. В таком случае еще раз введите пароль в состоянии A (→ выше).

■ Если Вы забыли пароль

Для инициализации пароля удалите все файлы.

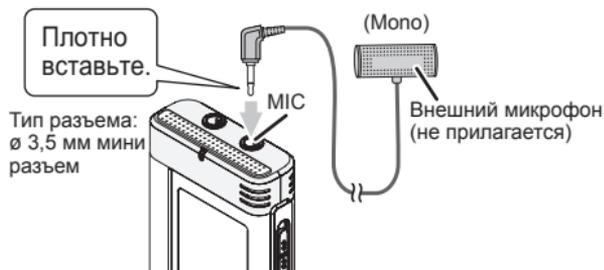
- ① Отмените все блокировки, установленные на файлы в папках с A по D (→ стр. 13).
- ② Удалите все файлы в папках с A по D (→ стр. 12).
- ③ Выберите "0FF" в пункте 3 раздела "Установка пароля (4-значное число)" и нажмите ►/■ для ввода (→ стр. 20).

- Если аппарат подсоединен к компьютеру с неотмененной блокировкой секретности, компьютер не будет распознавать этот аппарат. После подсоединения кабеля USB появляется дисплей ввода пароля. Затем выполняется идентификация пароля.
- Даже если блокировка секретности не отменена, запись и воспроизведение музыки доступны.

Данная функция секретности предназначена только для ограничения функции воспроизведения файлов с помощью пароля, а не для кодирования данных. Не предоставляется гарантия на любой вид ущерба в случае подбора Вашего пароля.

Запись с использованием внешнего микрофона/Запись с других устройств

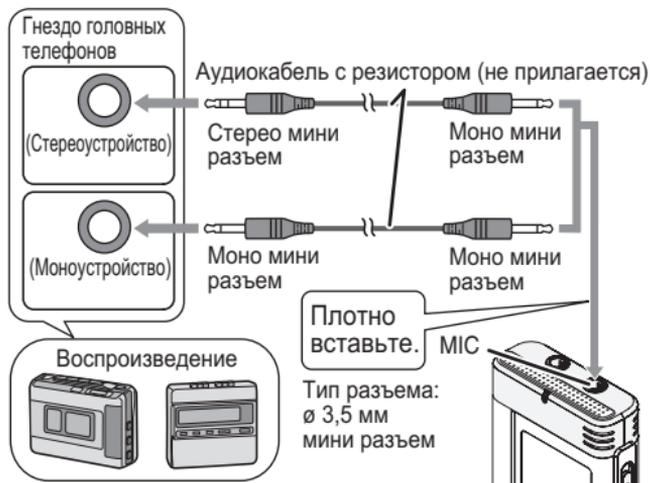
Запись с использованием внешнего микрофона



① Запишите звук (→ стр. 9).

- Если уровень записи слишком низкий или высокий, отрегулируйте чувствительность микрофона (→ стр. 14).

Запись с других устройств

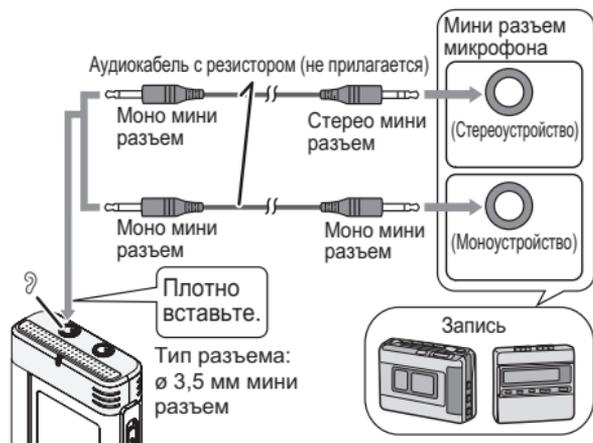


- ① На источнике воспроизведите звук, который Вы хотите скопировать.
 - ② На этом устройстве запишите звук (→ стр. 9).
- Используйте соединительный кабель, который соответствует моно/стерео подсоединенного устройства. Неправильное подсоединение может привести к проблемам с записью (например, будет записан только 1 канал.).
 - Записанный звук может отличаться от оригинального источника записи.
 - Отрегулируйте уровень громкости записи на источнике до нужного уровня.

- Прочитайте инструкцию по эксплуатации подсоединенного устройства.
- Функция микрофона этого аппарата не работает, пока устройство подсоединено к гнезду внешнего микрофона.

Запись на другие устройства

- Отмените звуковые сигналы управления во время копирования (→ справа).

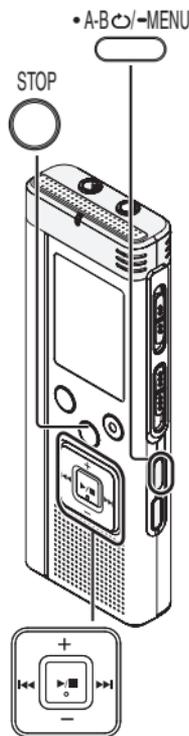


- На этом аппарате воспроизводите файл, который Вы хотите скопировать (→ стр. 10).
- Запишите, используя записывающее оборудование.

- Прочитайте инструкцию по эксплуатации подсоединенного устройства.
- Используйте соединительный кабель, который соответствует моно/стерео подсоединенного устройства. Неправильное подсоединение может привести к проблемам с записью (например, будет записан только 1 канал.).
- Качество записанного звука может отличаться от качества звучания этого аппарата.
- Отрегулируйте уровень громкости записи на этом аппарате до нужного уровня.

Отмена звуковых сигналов управления

- Нажмите для остановки аппарата.



- Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды или дольше. Отображается индикация "XPLPSLP" (мигает).
- Нажимайте +, - для выбора "OFF" и нажмите для ввода.
- Нажмите для выбора индикации "OFF" и нажмите для ввода.

Установка включения звуковых сигналов управления:

Выберите "OFF" и введите в пункте 3.

- Нажмите для остановки процесса установки во время выполнения.

Подсоединение этого аппарата к компьютеру

Вы можете копировать файлы, записанные на этом аппарате, на компьютер.

- Заранее запустите компьютер.
- Нажмите  для остановки аппарата.

1. Вставьте в этот аппарат кабель USB.
2. Вставьте в компьютер кабель USB.

Это устройство



- Не используйте никакие другие кабели USB, за исключением поставляемых.

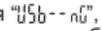
На экране аппарата отображается индикация , когда компьютер распознает этот аппарат.

Используйте прилагаемый кабель USB.
Не используйте поставляемый кабель с другими устройствами.

Предостережение: При подсоединении к компьютеру используйте только прилагаемый кабель USB с ферритовым сердечником.

Когда компьютер не распознает этот аппарат.

Если отобразится индикация , введите пароль (→ стр. 21).

Если отображается индикация , сначала отсоедините этот аппарат от компьютера, замените батарейки и снова подсоедините аппарат к компьютеру.

- Даже если подсоединить этот аппарат к компьютеру без батареи или с разряженной батареей, компьютер не сможет распознать этот аппарат (→ стр. 33).

■ Требования к системе (ОС)

Windows 2000 (SP4), Windows XP и SP2, SP3, Windows Vista и SP1, Windows 7 (На январь 2010)

- Относительно требований к системе, пожалуйста, см. стр. 31.

■ Удаление кабеля USB

Дважды щелкните по значку (Windows 2000/Windows XP: , Windows Vista/Windows 7: ) на панели задач внизу экрана компьютера и следуйте экранным инструкциям для удаления кабеля USB. (В зависимости от установок операционной системы значок может не отображаться.)

После удаления кабеля этот аппарат выключается.

■ Функция запоминающего устройства USB

Этот аппарат функционирует как память USB и распознается как внешнее запоминающее устройство компьютера.

Файлы данных на этом компьютере можно переносить и сохранять на этом аппарате.

- Когда аппарат подсоединен к компьютеру, компьютер может не запускаться (перезапускаться). Рекомендуется удалить кабель USB от этого аппарата при запуске (перезапуске) компьютера.
- При подсоединении аппарата к компьютеру в случае запуска (перезапуска) компьютера или перехода компьютера в режим ожидания компьютер может не распознавать аппарат. Отсоедините аппарат и снова подсоедините его к компьютеру или же повторно подсоедините аппарат после перезапуска компьютера.
- Функционирование не гарантируется в случае подсоединения к 1 компьютеру 2 или более устройств USB или при использовании концентратора USB или удлинительного кабеля.
- Пожалуйста, см. инструкцию по эксплуатации компьютера.

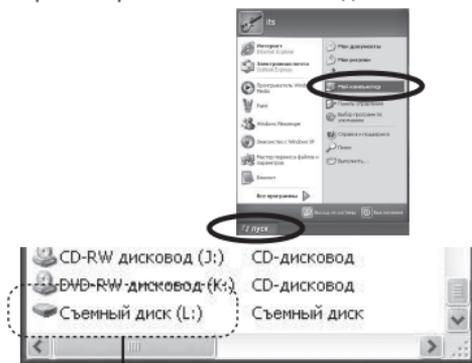
Открытие папки этого аппарата с помощью компьютера

Иллюстрации приведены для Windows XP (ОС). Индикация может изменяться в зависимости от ОС.

- Заранее подсоедините этот аппарат к компьютеру (→ стр. 24).

1. Щелкните [пуск] → [Мой компьютер].

Этот аппарат отображается как съемный диск.



Съемный диск является внешним запоминающим устройством (карта памяти SD, память USB и т.п.), подсоединенным к компьютеру.

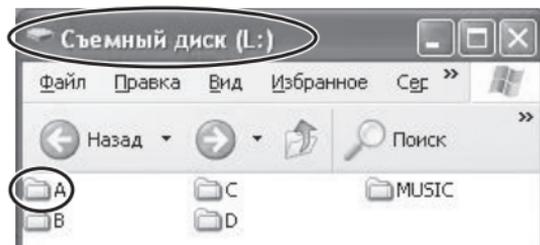
Компоненты компьютера и внешнего запоминающего устройства, приведенные на иллюстрациях в этом разделе, являются примерами.

Индикация может отличаться в зависимости от используемого Вами компьютера.

"L", указывающая съемный диск (L:), не является фиксированным символом.

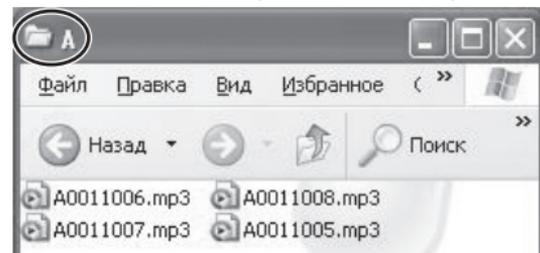
2. Щелкните правой клавишей, чтобы открыть съемный диск (этот аппарат).

Появятся папки (с A по D, MUSIC) на этом аппарате. (Они отображаются как **A|B|C|D|** на экране этого аппарата.)



3. Щелкните правой клавишей, чтобы открыть папку.

Появляются записанные файлы на этом аппарате.



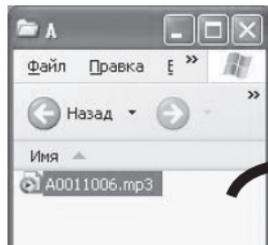
Импортирование записанных файлов на этом аппарате на компьютер/Организация файлов

- Заранее откройте съемный диск (этот аппарат), отображаемый на экране компьютера, и откройте аудио папку (с A по D) (→ стр. 25).

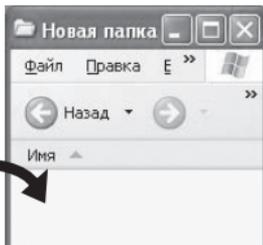
Импортирование записанных файлов на компьютер

1. Выберите записанный файл на этом аппарате, щелкните правой клавишей и выберите [Копировать].
2. Выберите папку на компьютере, щелкните правой клавишей и выберите [Вставить] для импортирования на компьютер.

Папка на этом аппарате



Папка на компьютере



Воспроизведение записанных файлов на компьютере:

Выберите записанный файл на этом аппарате, щелкните правой клавишей и выберите [Воспроизвести].

Удаление ненужных файлов с помощью компьютера:

Выберите записанный файл на этом аппарате, щелкните правой клавишей и выберите [Удалить] и [Да] для ввода.

Не изменяйте имена папок

Если Вы измените имена папок (A, B, C, D, MUSIC) на этом аппарате, при отсоединении этого аппарата от компьютера с оздадутся новые папки A, B, C, D и MUSIC. Файлы в папках с измененными именами невозможно воспроизводить на этом аппарате.

- Используя функцию [перетащить и оставить] на компьютере. Вы также можете импортировать файлы на компьютер.
- Если файл удаляется, номера файлов, отображаемые на этом аппарате, сдвигаются вперед.
- Во время передачи данных отображается индикация "P" (мигает). **Никогда не удаляйте кабель USB, пока мигает индикация "P"**. Могут повредиться данные файлов или этот аппарат, или же все данные на этом аппарате могут быть утеряны.
- Когда этот аппарат удаляется от компьютера или когда после этого включается питание, во время обновления данных файлов на мгновение отображается индикация "CF" ACCESS.
- **Не форматируйте этот аппарат с помощью компьютера.**

Возвращение на этот аппарат файлов, импортированный на компьютер

- Заранее откройте аудио папку (с А по D) на этом аппарате (→ стр. 25).

Возвращение на этот аппарат записанных файлов с компьютера

1. Выберите записанный файл, импортированный на компьютер (→ стр. 26), щелкните правой клавишей и выберите [Копировать].
2. Выберите исходную папку на этом аппарате, щелкните правой клавишей и выберите [Вставить] для возвращения записанного файла.



Снова загрузите файлы в исходную папку, из которой они были импортированы. При повторной загрузке файлов в другие папки, такие файлы невозможно воспроизводить на этом аппарате. (Проверьте, чтоб первая буква (с А по D) совпадает с именем папки (с А по D).)

Не изменяйте имена файлов

Если Вы изменили имена файлов, такие файлы невозможно воспроизводить на этом аппарате. Верните имя файла на исходное или переместите файл в папку MUSIC.

- Музыкальные файлы MP3, которые не были записаны на этом аппарате, можно воспроизводить только в папке MUSIC.
- Если файл возвращен в папку с А по D, его невозможно воспроизводить на этом аппарате. (Номер файла не отображается на экране этого аппарата.)
- До 99 файлов в папке с А по D соответственно можно воспроизводить на этом аппарате. Файлы свыше 99 невозможно воспроизводить на этом аппарате.
- Если Вы создадите папки в папке с А по D и поместите записанные файлы в новую папку, такие файлы невозможно воспроизводить на этом аппарате.
- Файлы, которые возвращены на этот аппарат, воспроизводятся в порядке получения файлов. Например, даже если файл записан первым, он воспроизводится 5-м по очереди в случае, если он загружен с компьютера как 5-й файл.

Правила присвоения имен файлам (для записанных файлов на этом аппарате)

Имя файла состоит из [Имя папки (1 байт, 1 символ (с А по D)) + Номер файла (1 байт, 3 символа + Дата записи (1 байт, 4 цифры)).

Например, если файл записан как первый файл в папке А 20 июля, имя будет "A0010720.mp3". Второй файл в тот же день будет иметь имя "A0020720.mp3".

Прослушивание музыки на этом аппарате (Передача музыкальных файлов MP3 на этот аппарат)

Вы можете слушать музыку, выполнив передачу музыкальных файлов MP3, сохраненных на компьютере, на этот аппарат.

Передача музыкальных файлов MP3 на этот аппарат с компьютера

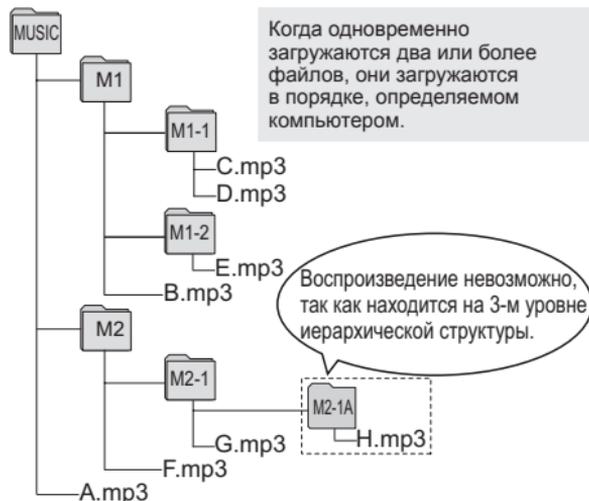
• Заранее откройте папку MUSIC (📁) на этом аппарате (→ стр. 25).

1. Выберите музыкальный файл MP3 или папку, в которой имеются музыкальные файлы MP3, на этом компьютере, щелкните правой клавишей и выберите [Копировать].
2. Выберите папку MUSIC на этом аппарате, щелкните правой клавишей и выберите [Вставить] для передачи на этот аппарат.

- Файлы в папке, которая была создана в папке MUSIC, доступны для воспроизведения. Однако обратите внимание, что доступными для воспроизведения являются те папки, которые находятся только 1-м и 2-м уровнях иерархической структуры. Папки на 3-м и далее уровне иерархической структуры не доступны для воспроизведения.
- Аудио файлы и папки, загруженные на этот аппарат, доступны для воспроизведения в порядке получения файлов и папок. Однако в случае приведенной справа структуры файлы в M2 воспроизводятся после того, как будут воспроизведены все файлы в M1, поскольку порядок загрузки 1-го уровня иерархической структуры имеет преимущество. Даже если M1-2 загружается после M2-1, файлы в M1-2 воспроизводятся раньше.
- Файлы, находящиеся прямо в папке, воспроизводятся раньше; например, если A.mp3 был загружен последним, A.mp3 воспроизводится первым.
- В случае приведенной справа структура, порядок последовательного воспроизведения на этом аппарате следующий: A.mp3 → B.mp3 → C.mp3 → D.mp3 → E.mp3 → F.mp3 → G.mp3.

Структура папок/файлов в папке MUSIC (пример)

Это пример случая, когда M1 был загружен перед M2 для M1 и M2, M1-1 был загружен перед M1-2 для M1-1 и M1-2, C.mp3 был загружен перед D.mp3 для C.mp3 и D.mp3.



Когда одновременно загружаются два или более файлов, они загружаются в порядке, определяемом компьютером.

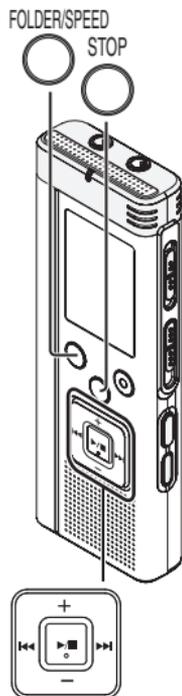
Воспроизведение невозможно, так как находится на 3-м уровне иерархической структуры.

(M1 и т.п. относятся к папке, а A.mp3 и т.п. относятся к файлу.)

- Во время передачи данных отображается индикация "P" (мигает). **Никогда не удаляйте кабель USB, пока мигает индикация "P"**. Могут быть повреждены данные файла или этот аппарат.

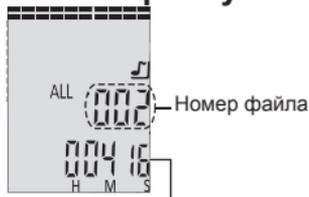
Прослушивание музыки на этом аппарате (Воспроизведение музыкальных файлов MP3 на этом аппарате)

- Удалите кабель USB (→ стр. 24).
- Включите питание (→ стр. 6).
- Нажмите  для остановки аппарата.



1 Нажмите  для выбора “” (папка MUSIC).

2 Нажмите ,  для выбора файла, который Вы хотите прослушать.



После выбора отображаются длина музыкального фрагмента и полное число файлов в папке MUSIC.

3 Нажмите  (Начинается воспроизведение).
Остановка:

Нажмите  или .

- Относительно операций воспроизведения см. стр. 10 и 11.
- В папке “” Вы можете воспроизводить максимум 999 файлов. Файлы свыше 999 невозможно воспроизводить на этом аппарате.
- Имя файла или имя папки отобразить невозможно. Последовательные номера, начиная с “001” (номер файла), отображаются в соответствии с порядком воспроизведения.
- Файлы в формате, отличном от MP3, например, файлы формата WMA, AAC, воспроизводить невозможно. (Номер не отображается на экране.)
- Невозможно воспроизводить музыкальные файлы MP3, имеющие защиту от копирования.
- Музыкальные файлы MP3 с переменной частотой передачи данных могут воспроизводиться, но индикация истекшего времени воспроизведения может отличаться от действительного времени.

Создание музыкальных файлов MP3

Этот аппарат не оснащен функцией или компьютерным программным обеспечением для создания файлов MP3 из музыкальных дисков CD. Вы можете создать музыкальные файлы MP3, используя приобретаемое отдельно компьютерное программное обеспечение и т.п.

Пользователи Windows XP или Windows Vista могут создавать музыкальные файлы MP3, используя Windows Media Player 11 (используя Windows Media Player 12 для пользователей Windows 7).

Далее приведен пример рабочей инструкции при использовании Windows XP и Windows Media Player 11. См. раздел [Справка] Windows Media Player для получения более подробной информации. (Индикации и функции могут различаться в зависимости от ОС.)

- Заранее запустите компьютер.

1. Выберите [пуск] - [Все программы] и запустите [Проигрыватель Windows Media] на компьютере.
2. Выберите [Копировать с диска] → [Формат] → [mp3].
3. Выберите [Копировать с диска] → [Скорость потока] и выберите опцию из [128 кбит/с (наименьший размер)], [192 кбит/с], [256 кбит/с] и [320 кбит/с (наилучшее качество)].

Если Вы выберете низкую частоту передачи данных для конвертирования, будет конвертировано большее число песен.

4. Выберите [Копировать с диска] → [Начинать копирование автоматически сразу после вставки компакт-диска] и выберите [Никогда].
5. Установите в компьютер музыкальный диск CD.
6. В "

Если есть песни, которые Вы не хотите конвертировать, удалите с них метку "

7. Щелкните [Начать копирование с компакт-диска] для начала конвертирования.

Музыкальные файлы, конвертированные (закодированные) на компьютере с помощью Windows Media Player, сохраняются в папке [Моя музыка] в [Мои документы], если назначение для сохранения не было изменено.

- ● Windows Media Player 9 и более старые версии не способны создавать музыкальные файлы MP3.
- ● Пожалуйста, см. домашнюю страницу компании Microsoft для получения подробной информации о загрузке/обновлении Windows Media Player и пр.
- ● <http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/player/11/default.aspx>
- ● Если Вы не можете успешно создавать музыкальные файлы MP3 или не знаете способа операций компьютера, пожалуйста, обратитесь к производителю компьютера.
- ● См. стр. 28 относительно передачи музыкальных файлов MP3 на этот аппарат и стр. 29 относительно воспроизведения.

Требования к системе

Компьютер	IBM PC/AT-совместимые устройства
ОС	<ul style="list-style-type: none">• Windows® 2000 Professional SP4• Windows® XP Home Edition/Professional и SP2, SP3• Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate и SP1• Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate Предустановленная версия
Интерфейс	Порт USB (Функционирование не может быть гарантировано, если Вы используете концентратор USB или кабель-удлиннитель.)
<ul style="list-style-type: none">* Даже если выполнены требования к системе, упомянутые в этом документе, невозможно использовать некоторые персональные компьютеры.* Функционирование гарантируется только для совместимых ОС.* Функционирование не гарантируется для обновленных ОС.* Функционирование на собранных пользователями компьютерах не гарантируется.* При использовании Windows Media® Player Ваш компьютер должен удовлетворять системным требованиям к Windows Media® Player. Относительно подробностей о Windows Media® Player, пожалуйста, обратитесь в корпорацию Microsoft.* Microsoft, Windows, Windows Media и Windows Vista являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и других странах.* Лицензия на технологию кодирования звука MPEG Layer-3 получена от компаний Fraunhofer IIS и Thomson.* IBM и PC/AT являются зарегистрированными торговыми марками корпорации International Business Machines в США.* Другие названия систем и продуктов, упомянутые в этом документе, обычно являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками соответствующих компаний-разработчиков. Обратите внимание, что знак ™ и знак ® в этом документе не показываются.* В зависимости от среды компьютера могут происходить неисправности (например, невозможно использовать записанные аудио данные на этом аппарате и т.п.). Компания Panasonic и дилеры компании Panasonic не могут нести ответственности за любые потери аудио данных и прочий прямой или косвенный ущерб, за исключением случаев умышленной или явной небрежности.* Эта модель не совместима с цифровыми диктофонами формата TRC/ADPCM производства компании Panasonic. Кроме того, файлы, записанные на этом аппарате, невозможно воспроизводить на таких цифровых диктофонах и/или их невозможно считывать с помощью программного обеспечения Voice Editing, прилагаемого к таким цифровым диктофонам.* Вы можете передавать содержимое, записанное на этом аппарате, на Ваш компьютер, не используя предназначенное для этого программное обеспечение. Компьютерное программное обеспечение (Voice Editing) не прилагается к этому аппарату.	

Q & A (Часто задаваемые вопросы)

Вопрос	Ответ
Можно ли воспроизводить файлы, записанные на других диктофонах Panasonic?	<ul style="list-style-type: none">• Вы можете воспроизводить файлы, записанные на диктофонах с использованием формата MP3, передав их в папку MUSIC (→ стр. 27). Однако невозможно воспроизводить файлы с другими форматами (например, форматы ADPCM и TRC), поскольку формат записи отличается.
Можно ли использовать программное обеспечение для редактирования звука (Voice Editing), поставляемое с другим диктофоном Panasonic?	<ul style="list-style-type: none">• Невозможно использовать Voice Editing на этом изделии, поскольку формат записи отличается от формата, используемого для других диктофонов Panasonic. Форматом записи, используемым в этом изделии, является формат MP3. Данное изделие не совместимо с программным обеспечением для редактирования звука (Voice Editing), поставляемым с диктофонами Panasonic, использующими формат ADPCM и TRC.
Устанавливается ли блокировка секретности на все папки в случае установки пароля?	<ul style="list-style-type: none">• При воспроизведении на этом аппарате блокировка секретности устанавливается только на папки с A по D, но не на папку MUSIC. Однако при использовании этого аппарата, подсоединенным к ПК с установленной блокировкой секретности, необходима идентификация пароля (→ стр. 21).
Какие типы файлов можно воспроизводить?	<ul style="list-style-type: none">• Можно воспроизводить только файлы MP3, WMA, AAC и другие файлы воспроизводить невозможно.
Какие типы компьютеров можно подсоединять к этому аппарату?	<ul style="list-style-type: none">• Только Windows 2000 (SP4), Windows XP, Windows Vista, Windows 7. Пожалуйста, обратитесь к разделу "Требования к системе" (→ стр. 31).
Возможна ли запись по таймеру?	<ul style="list-style-type: none">• Нет, невозможно.
Можно ли разделять файл или удалять фрагменты файлов?	<ul style="list-style-type: none">• Нет, невозможно.

Руководство по устранению неисправностей

Перед обращением в ремонтную мастерскую выполните следующие проверки. Если Вы испытываете сомнения относительно каких-либо пунктов проверки, или если указанные в таблице меры не решают проблему, обратитесь за указаниями к Вашему дилеру.

Симптом	Пункты проверки
Батарейки	
Невозможно использовать батарейки, которые перед этим использовались в другом оборудовании.	<ul style="list-style-type: none"> Этот аппарат рассматривает батарейку как разрядившуюся, даже если на самом деле она не является таковой. Это нужно для поддержания установок часов.
Операции	
Нет функционирования.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность установки батареек. Вы не можете выполнять операции на этом аппарате, когда он подсоединен к компьютеру.
Невозможно выполнять операции, когда появляется индикация "10 10".	<ul style="list-style-type: none"> Включена функция блокировки. Отключите блокировку (→ стр. 6).
Дисплей	
Мигает индикация "CLOCK", "12:00".	<ul style="list-style-type: none"> Пожалуйста, установите время (→ стр. 7).
Появляется индикация "FULL".	<ul style="list-style-type: none"> В папке A, B, C, D имеется 99 файлов. Память заполнена (→ стр. 38). Удалите ненужные записанные файлы, файлы и данные, не являющиеся файлами MP3 (→ стр. 12, 26).
Появляется индикация "U1b - nU".	<ul style="list-style-type: none"> Если батарейки слишком сильно разрядились, отображается индикация "U1b - nU", даже если аппарат подсоединен к компьютеру, и компьютер не распознает аппарат. Сначала отсоедините этот аппарат от компьютера и замените батарейки (Если батарейки не вставлены, установите их.) (→ стр. 5) и снова подсоедините его.
Появляется индикация " [F] RECESS".	<ul style="list-style-type: none"> Появляется при обновлении данных на этом аппарате (например, после отсоединения аппарата от компьютера, при включении питания и т.п.).
Во время операции установки появляется обычный дисплей.	<ul style="list-style-type: none"> Когда Вы не выполняете никаких действий в течение 60 секунд во время операции установки, установка отменяется в процессе выполнения и появляется обычный дисплей.
Появляется индикация "FILE ERR".	<ul style="list-style-type: none"> Было выполнено форматирование на компьютере и т.п., или же повреждена файловая система. Выполните форматирование на этом аппарате (После завершения форматирования все данные стираются.) (→ стр. 12).

Руководство по устранению неисправностей

Симптом	Пункты проверки
Дисплей	
Появляется индикация "CC [rr]".	<ul style="list-style-type: none"> Повреждена операционная программа. Обратитесь к Вашему дилеру.
Появляется индикация "[rr]".	<ul style="list-style-type: none"> Вы пытаетесь воспроизводить файл MP3, который невозможно воспроизводить на этом аппарате, или же файл MP3 поврежден. Удалите файл MP3, который невозможно воспроизвести. Если проблема сохраняется, значит повреждена файловая система. Выполните форматирование на этом аппарате (После завершения форматирования все данные стираются.) (→ стр. 12).
Запись	
Память заполнилась раньше, чем ожидалось. (Индикация "[!!!]" отображается раньше, чем ожидалось.)	<ul style="list-style-type: none"> Доступное время записи различается приблиз. в 8 раз в режиме XP по сравнению с режимом SLP (→ стр. 38). Вы можете выполнять запись дольше при записи в режиме SLP (→ стр. 15). Если Вы выберете низкую частоту передачи данных для конвертирования музыкальных дисков CD, будет сохранено большее число песен (→ стр. 30). Не сохранено ли много данных, отличных от MP3? Удалите ненужные данные (→ стр. 26).
Запись останавливается в процессе.	<ul style="list-style-type: none"> Работает функция VAS (→ стр. 16).
В процессе прослушивания записи с помощью ушных телефонов возникает акустическая обратная связь.	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите громкость (→ стр. 10). Увеличьте расстояние между ушными телефонами и этим аппаратом. При использовании внешнего микрофона увеличьте расстояние между ушными телефонами и внешним микрофоном.
Запись заканчивается в процессе.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, данные не обновлялись, если был удар по аппарату (например, при падении), или во время записи разрядились батарейки.
"- - -" появляется вместо даты записи.	<ul style="list-style-type: none"> Установите время (→ стр. 7).
Не отображается индикация "ZOOM".	<ul style="list-style-type: none"> Вы используете внешний микрофон (→ стр. 15).
Воспроизведение	
Невозможно воспроизводить записанные файлы несмотря на то, что они были записаны на этом аппарате.	<ul style="list-style-type: none"> Было изменено имя файла. Только файлы с именами, присвоенными в соответствии с правилами присвоения имен файлам (→ стр. 27), можно воспроизводить в папках с A по D.

Симптом	Пункты проверки
Воспроизведение	
Скорость воспроизведения слишком высокая или слишком низкая.	<ul style="list-style-type: none"> Вы изменили скорость воспроизведения (→ стр. 17).
Порядок воспроизведения был изменен после загрузки файлов, которые до этого были импортированы на компьютер с этого аппарата.	<ul style="list-style-type: none"> Это происходит, поскольку файлы, импортированные с компьютера, помещаются в конец папки.
Нет звука из ушных телефонов, или прослушивание затруднено и имеются помехи.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте надежность установки разъема. Протрите разъем, чтобы очистить его.
Звук искажен. В начале звучания имеются помехи.	<ul style="list-style-type: none"> Пожалуйста, уменьшите чувствительность микрофона (→ стр. 14) или увеличьте расстояние от записываемого источника звучания.
Нет звука из громкоговорителя.	<ul style="list-style-type: none"> Если Вы подсоединили ушные телефоны, звука не будет.
Слышны помехи.	<ul style="list-style-type: none"> Увеличьте расстояние от мобильного телефона до этого аппарата, если Вы используете их одновременно в одном месте.
Записанный звук содержит помехи, затрудняющие прослушивание.	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите помехи (→ стр. 18). Помехи уменьшаются, и прослушивание облегчается.
Прочее	
Невозможно включить питание.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, разрядились батарейки. Замените батарейки новыми (→ стр. 5).
Питание автоматически выключается.	<ul style="list-style-type: none"> Когда Вы не выполняете никаких операций в течение более чем приблиз. 15 минут, питание автоматически выключается. Когда Вы перемещаете переключатель OPERATION/HOLD на сторону "OPER", питание включается (→ стр. 6).
Невозможно удалить файл или папку.	<ul style="list-style-type: none"> Файл защищен (→ стр. 13). Папка уже пустая. Отображается индикация " " (мигает) (→ стр. 12).
Этот аппарат не распознается компьютером.	<ul style="list-style-type: none"> ОС на компьютере может быть несовместима с этим аппаратом (→ стр. 31). Установлен пароль (→ стр. 21). Установлены ли батарейки в этом аппарате? Если они не установлены, вставьте батарейки. Если напряжение батареек слишком низкое, отображается индикация " " , и компьютер не может распознать этот аппарат (→ стр. 33).

Уход и использование

Чтобы уменьшить риск возникновения радиопомех, вызванных кабелями головных телефонов, ушных телефонов или микрофонов, используйте только соответствующие принадлежности с длиной кабеля меньше 3 м.

■ Аппарат

- Избегайте использования или расположения этого аппарата вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать повреждения продукта, не подвергайте его воздействию дождя, воды или других жидкостей.
- Динамик аппарата не имеет магнитного экранирования. Не помещайте аппарат около телевизоров, персональных компьютеров, магнитных карт (банковских карт, проездных билетов) или других устройств, легко подвергаемых воздействию магнитного поля.

■ Батарейки

- Не удаляйте оболочку батареек и не используйте батарейки, если оболочка снята.
- Правильно совмещайте полюса \oplus и \ominus при вставлении батареек.
- Не используйте вместе батарейки различных типов или старые и новые батарейки.
- Удалите батарейки из аппарата, если Вы не будете его использовать в течение долгого времени.
- Запрещается нагревать или подвергать воздействию огня.
- Не оставляйте батарейки в автомобиле, долгое время стоящем на солнце с закрытыми дверями и окнами.
- Не пытайтесь перезарядить сухие батарейки.
- Неправильное обращение с батарейками может вызвать утечку электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар. Если электролит вытек из батареек, проконсультируйтесь с Вашим дилером. Тщательно промойте водой, если электролит попал на какую-нибудь часть Вашего тела.
- Храните батарейку AAA, LR03 в недоступном для детей месте, чтобы избежать ее проглатывания. Случайное проглатывание батареек может привести к повреждению желудка и кишечного тракта.
- При переносе батареек в кармане или в сумке удостоверьтесь в том, что никакие металлические предметы, например, цепочки, не находятся вместе с ними. Контакт с металлом может стать причиной короткого замыкания, которое может вызвать возгорание. Для безопасности переносите перезаряжаемые батареи в футляре для переноски батарей.

■ Меры предосторожности при прослушивании с использованием головных или ушных телефонов

- Не воспроизводите через головные или ушные телефоны при высоком уровне громкости. Специалисты в области слуха не рекомендуют непрерывное длительное прослушивание.
- Если Вы ощущаете звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование.
- Не используйте при управлении транспортными средствами. Это может создавать опасные ситуации при дорожном движении и является незаконным во многих районах.
- В потенциально опасных ситуациях необходимо проявлять чрезвычайную осторожность или временно прекратить использование.
- Даже если Ваши головные или ушные телефоны являются телефонами открытого типа, разработанными с возможностью слышать окружающие звуки, не делайте уровень громкости настолько высоким, чтобы не могли слышать то, что происходит вокруг Вас.

■ Аллергические реакции

- Прекратите использование аппарата, если Вы испытываете дискомфорт от ушных телефонов или любых других частей, которые непосредственно контактируют с Вашей кожей.
- Длительное использование может вызывать появление сыпи или другие аллергические реакции.

Технические характеристики

Питание

Батарейки	Постоянный ток 3,0 В (2 батарейки размера AAA/LR03)
-----------	---

Аудио

Частота выборки	XP: 44,1 кГц LP: 16 кГц SLP: 8 кГц
Формат записи	MP3
Воспроизводимая скорость передачи данных (папка MUSIC)	от 8 кбит/с до 320 кбит/с
Воспроизводимая частота выборки (папка MUSIC)	от 8 кГц до 48 кГц
Частотная характеристика (-10 дБ, Запись-Воспроизведение, Mono)	XP: от 180 Гц до 15.100 Гц LP: от 180 Гц до 6.700 Гц SLP: от 180 Гц до 2.900 Гц
Встроенный микрофон	40,5 дБ (XP) Фильтр (JIS A)
Соотношение сигнал/шум	

USB

USB		USB2.0 (Hi-Speed) Постоянный ток 5 В / 150 мА
Аудио выход	Ушные телефоны	ø 3,5 мм, 16 Ω, Макс. 3 мВт
	Выход громкоговорителя	ø 20 мм, 8 Ω, Макс. 330 мВт
Аудио вход	Внешний микрофон	ø 3,5 мм; 0,80 мВ электропитание при подсоединении
Встроенная память	256 Мбайт*1	
Рабочая температура	от 0°C до 40°C	
Рабочая влажность	от 20% до 80% (без конденсации)	

*1 Доступная для использования емкость будет меньше.

Срок службы батареек (может быть меньше в зависимости от условий работы.)

Батарейки (AAA LR03)	Режим записи	Запись ⁻³	Воспроизведение ⁻⁴
Щелочная батарейка ⁻²	XP	приблиз. 32 ч.	приблиз. 35 ч.
	LP	приблиз. 42 ч.	приблиз. 35 ч.
	SLP	приблиз. 45 ч.	приблиз. 35 ч.

*2 При использовании щелочных батареек Panasonic.

*3 При выключенном микрофоне направленной записи.

*4 При аудиовыходе из громкоговорителя (Громкость: 13, EQ: выключено, управление скоростью воспроизведения: 100%).

Стандартное доступное время записи

Режим записи	Время	Частота передачи данных
XP	8 ч. 50 мин.	64 кбит/с
LP	17 ч. 40 мин.	32 кбит/с
SLP	70 ч. 50 мин.	8 кбит/с

Макс. размеры (Ш × В × Г)

40,4 мм × 110,6 мм × 16,8 мм

Размер корпуса (Ш × В × Г)

39,0 мм × 110,3 мм × 15,1 мм

Масса

Приблиз. 65 г с батарейками

Приблиз. 43 г без батареек

- Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Техническое обслуживание

Очищайте этот аппарат сухой мягкой тканью.

- Если аппарат сильно загрязнен, отожмите смоченную водой ткань, сотрите ею загрязнения и вытрите сухой тканью.
- Не используйте растворители, в том числе бензин, разбавитель, спирт, кухонные моющие средства, химически обработанные очищающие ткани и т.п. Это может привести к деформации или нарушению целостности покрытия внешнего корпуса.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровой диктофон
Название страны производителя:	Малайзия
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № XX1AXXXXXXX (X-любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (1—2001, 2—2002, ... 0—2010) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование неподходящего аккумулятора сопряжено с опасностью взрыва. Меняя аккумулятор, следуйте рекомендациям производителя и используйте только аккумуляторы рекомендованного или равноценного типа. Утилизируйте отработавшие аккумуляторы согласно инструкциям производителя.

Сильное звуковое давление от наушников может вызвать потерю слуха.

Цей довідник з роботи пристрою містить опис лише основних операцій.

Комплект аксесуарів

□ 1 кабель USB

Вставляння батарей



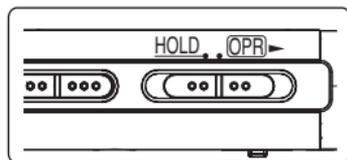
Батарея типу 2 AAA, LR03
(не входить до комплекту)

Перевірте, щоб батарею було розташовано у правильному напрямку.

● Використовуйте лужні батареї.

Увімкнення та вимкнення пристрою

Перемикач OPERATION/HOLD



OPR: робочий режим



Увімкнення пристрою

• Зсуньте перемикач OPERATION/HOLD в положення **OPR**, після цього увімкнеться живлення та екран.

Вимкнення пристрою

• Зсуньте перемикач OPERATION/HOLD в положення **OPR** на 2 секунди.

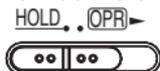
Якщо протягом приблизно 15 хвилин у режимі очікування не виконується жодних операцій, з'являється індикатор "bUE" і пристрій вимикається автоматично.

Функція блокування HOLD

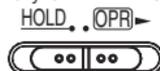
Керування за допомогою кнопок неможливе, якщо ввімкнено блокування.

Вмикання/вимикання блокування

Перемикач Hold в положенні On



Блокування вимкнено



Встановлення часу

Якщо блимає "CLOCK"

- 1 Натисніть **▶/■**.
- 2 Натисніть **+**, **-** для встановлення року, після чого натисніть **▶/■** для підтвердження. Місяць і день встановлюються аналогічно.
- 3 Натисніть **◀◀**, **▶▶**, щоб перейти до індикації часу, і натисніть **▶/■** для підтвердження.
- 4 Натисніть **+**, **-** для встановлення часу, після чого натисніть **▶/■** для підтвердження.

Якщо блимає індикація часу "12:00" або при зміні часу

- 1 Натисніть кнопку **[A-B C/-MENU]** і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди. На екрані блиматиме "XPLPSLP" або "CLOCK".
- 2 Натисніть **+**, **-**, щоб вибрати індикацію року "CLOCK", і натисніть **▶/■** для підтвердження. Якщо блимає "CLOCK", натисніть **▶/■** для підтвердження.
- 3 Виконайте кроки 2, 3 і 4.

Налаштування запису

Параметр запису	Налаштування та індикація
Режим запису (→ праворуч)	Висока якість : XP Тривалий запис : LP : SLP
Чутливість мікрофона (→ стор. 5)	Висока : MIC+II Нормальна : MIC+I Низька : MIC+
Наближення звуку (→ стор. 5)	Наближення звуку УВІМК : ZOOM Наближення звуку ВІМК : Без індикації

Загальний можливий час запису змінюється відповідно до режиму запису.

Перемикання позиції запису

Позиція запису	Налаштування (індикація) та відповідні ситуації
ZOOM	XP MIC+II ZOOM  Для запису лекції тощо. (Запис голосу певної людини).
NORMAL	XP MIC+I  Для запису конференцій тощо.
MANUAL	XP MIC+ ZOOM *  Для диктування тощо.

* На момент придбання встановлено налаштування [MANUAL], яке є зручним для диктування. Ви можете змінити налаштування відповідно до ваших потреб (→ стор. 5).

Режим запису (XP, LP, SLP) можна змінити при будь-якому положенні перемикача (→ праворуч).

Запис

- Зсуньте перемикач позиції запису у потрібне положення.
Виберіть режим відповідно до ситуації (→ ліворуч).
- Виберіть папку для запису.
Папка змінюється з кожним натисненням кнопки [FOLDER/SPEED].
Виберіть папку від "A|B|C|D|" (Значення "A|" використовується за замовчуванням.).
- Натисніть [REC/PAUSE] (розпочнеться запис).
При кожному натисканні кнопки призупинення ↔ і запис поновлюється

Припинення: Натисніть [STOP].

Установлення режиму запису (XP/LP/SLP)

- Натисніть кнопку [• A-B ◁/▷ MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.
На екрані блиматиме "XPLPSLP".
- Натисніть ►/■.
- Натисніть ◀◀, ▶▶, щоб вибрати "XP", "LP" або "SLP", і натисніть ►/■ для підтвердження.

Відтворення

- Натисніть ►/■ (розпочнеться відтворення).

Регулювання гучності

Для збільшення гучності: Натисніть +.

Для зменшення гучності: Натисніть -.

Операції під час відтворення

Перехід до попереднього/наступного файлу:

Натисніть ◀◀, ▶▶.

Переметування назад/вперед (пошук):

Натисніть та утримуйте ◀◀, ▶▶.

Припинення: Натисніть ►/■ або [STOP].

Відтворення

Перевірка доступного часу запису

Під час відтворення натисніть та утримуйте [FOLDER/SPEED] протягом не менш 1 секунди.

На приблизно 3 секунди відобразиться час, що залишився, для відтворюваного файлу.

Прослуховування аудіозаписів за допомогою навушників

Підключіть навушники (не входять до комплекту).
(Звук буде монофонічним.)

Тип штекера: ø 3,5 мм, міні-штекер

Стеження за процесом запису

Регулювання гучності:

За допомогою +, – можна регулювати гучність (рівень запису при цьому не змінюється).

Прослуховування аудіозаписів під час відтворення

Під час відтворення звук надходить з динаміка. Через невелику потужність динаміка можуть виникати труднощі з прослуховуванням записів у шумних місцях. У цьому випадку підключіть стереофонічні навушники (не входять до комплекту).

● При підключенні навушників вбудований динамік вимикається.

Видалення записаних файлів

1 Натисніть [ERASE] під час відтворення або у режимі очікування.

2 Натисніть [◀◀, ▶▶], щоб вибрати файл.

- ① Видалення одного файлу
- ↓
- ② Видалення всіх файлів у вибраній папці
- ↓
- ③ Видалення всіх файлів у папках A до D
- ↓
- ④ Видалення всіх файлів у всіх папках
- ↓
- ⑤ Форматування пристрою

① до ④: Захищені файли і файли, що не можна відтворити на цьому пристрої, не видалятимуться.

3 Натисніть ▶/■.

4 Натисніть [◀◀, ▶▶], щоб вибрати “Ⓜ” і натисніть ▶/■ для підтвердження.

Після завершення видалення відобразиться “- -”.
Видалення може тривати декілька десятків секунд.

Блокування записаних файлів (Захист файлів)

1 Натисніть кнопку [• A-B ◀/–MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.

На екрані блиматиме “XPLPSLP”.

2 Натисніть +, –, щоб вибрати “LOCK” і натисніть ▶/■ для підтвердження.

3 Натисніть [◀◀, ▶▶], щоб вибрати файл.

- ① Вибір одного файлу
- ↓
- ② Вибір усіх файлів у вибраній папці
- ↓
- ③ Вибір усіх файлів у всіх папках

4 Натисніть ▶/■.

5 Натисніть [◀◀, ▶▶], щоб вибрати “Ⓜ”, і натисніть ▶/■ для підтвердження.

Відбувається блокування.

Блокування може тривати декілька десятків секунд.

Для скасування блокування:

Виконайте кроки 1 – 4, виберіть “Ⓜ” та підтвердіть на кроці 5.

Зміна параметрів запису (Чутливість мікрофона)

- 1 Натисніть кнопку [**A-B**  /-MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.
На екрані блиматиме "XPLPSLP".
- 2 Натисніть **+**, **-**, щоб вибрати "MIC ", і натисніть **▶/■** для підтвердження.
- 3 Натисніть **◀◀**, **▶▶**, щоб вибрати чутливість мікрофона, і натисніть **▶/■** для підтвердження.
MIC  : Низька MIC  : Нормальна MIC  : Висока

Зміна параметрів запису (Наближення звуку)

- 1 Натисніть кнопку [**A-B**  /-MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.
На екрані блиматиме "XPLPSLP".
- 2 Натисніть **+**, **-**, щоб вибрати "ZOOM", і натисніть **▶/■** для підтвердження.
- 3 Натисніть **◀◀**, **▶▶**, щоб вибрати "1/1" або "1/1.1", і натисніть **▶/■** для підтвердження.

Запобігання зайвому запису (VAS)

- 1 Натисніть кнопку [**A-B**  /-MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.
На екрані блиматиме "XPLPSLP".
- 2 Натисніть **+**, **-**, щоб вибрати "(()", і натисніть **▶/■** для підтвердження.
- 3 Натисніть **◀◀**, **▶▶**, щоб вибрати "1/1" і натисніть **▶/■** для підтвердження.
Відобразиться "((".

Розпочніть запис, щоб активувати цю функцію. Коли функцію VAS активовано і запис призупинено під час запису, на екрані блиматиме "(()" та індикатор запису.

Скасування функції VAS:

Виберіть "1/1.1" та підтвердіть на кроці 3.

Перевірка доступного часу запису (що залишився)

- 1 Натисніть та утримуйте [FOLDER/SPEED] протягом 1 секунди під час запису або коли його зупинено.
Можливий час запису відображається протягом приблизно 3 секунд.

Встановлення функції керування швидкістю відтворення

- 1 Натисніть [FOLDER/SPEED] під час відтворення.
З'явиться дисплей регулювання швидкості відтворення.
- 2 Натисніть **◀◀**, **▶▶**, щоб вибрати швидкість відтворення.
При натисканні **▶▶** швидкість відтворення збільшується, і " (блимає) зсувається праворуч.
При натисканні **◀◀** швидкість відтворення зменшується, і " (блимає) зсувається ліворуч.
- 3 Натисніть **▶/■**.

Функція зниження шуму (налаштування EQ)

- 1 Під час відтворення натисніть кнопку [**A-B**  /-MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.
З'явиться дисплей налаштування EQ.
- 2 Натисніть **◀◀**, **▶▶**, щоб вибрати "1" "1/1" або "2" "1/1" і натисніть **▶/■**, щоб ввести значення.
Коли вибрано "1", зменшуються високочастотні шуми.
Коли вибрано "2", зменшуються як високочастотні, так і низькочастотні шуми.

Після встановлення під час відтворення показуватиметься "EQ".

Скасування функції зниження шуму (налаштування EQ):

Виберіть "1/1.1" на кроці 2 і підтвердіть вибір.

Відтворення з коротким поверненням

- 1 Натисніть кнопку [• A-B ◀/ -MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.
На екрані блиматиме "XPLPSLP".
- 2 Натисніть +, -, щоб вибрати "◀BS", і натисніть ►/■ для підтвердження.
- 3 Натисніть ◀◀, ►►, щоб вибрати "◀BS" і натисніть ►/■ для підтвердження.
Відобразиться "◀BS".

Скасування відтворення з коротким поверненням:
Виберіть "FF" на кроці 3 і підтвердьте вибір.

Відтворення по колу/ послідовне відтворювання

Коли відтворення зупинено, з кожним натисненням кнопки [• A-B ◀/ -MENU] режим відтворення змінюється таким чином.

Індикація "ALL":

Усі файли у вибраній папці відтворюватимуться послідовно, починаючи з вибраного файлу і закінчуючи останнім файлом у папці. Після відтворення останнього файлу пристрій зупиняється.
(Значення "ALL" використовується за замовчуванням.)

Індикація "ALL ◀":

Усі файли у папці відтворюватимуться по колу.

Без індикації:

Пристрій зупиняється після відтворення поточного файлу.

Індикація "◀":

Поточний файл відтворюватиметься по колу.

- Виберіть одне з наведених вище значень і натисніть ►/■, щоб розпочати відтворення.

Відтворення по колу A-B

- 1 Натисніть [• A-B ◀/ -MENU] під час відтворення.
Точку початку (A) встановлено. На екрані відображається індикація "A-B" (блимає) і "◀" (горить).
- 2 Натисніть кнопку [• A-B ◀/ -MENU] в точці завершення (B).
Індикація "A-B" перестане блимати і розпочнеться відтворення по колу.

Скасування відтворення по колу A-B

Натисніть [• A-B ◀/ -MENU] або ◀◀, ►► під час відтворення. Або натисніть [STOP].

Функції безпеки

У разі втрати пароля ви не зможете відтворювати файли з папок A до D. Для довідки запишіть його в рядку MEMO (→ стор. 7).

Встановлення пароля (4-значне число)

- 1 Натисніть кнопку [• A-B ◀/ -MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди.
На екрані блиматиме "XPLPSLP".
- 2 Натисніть +, -, щоб вибрати "S", і натисніть ►/■ для підтвердження.
- 3 Натисніть ◀◀, ►►, щоб вибрати "11", і натисніть ►/■ для підтвердження.
Відобразиться екран введення пароля.
- 4 Натисніть +, -, щоб вибрати цифру, і натисніть ►/■ для підтвердження.
Перейдіть до наступної цифри і виберіть значення. Повторіть ці дії для всіх 4 цифр.
(Для вибору цифри натисніть ◀◀, ►►.)
Визначення пароля завершується після введення четвертої цифри.
Після цього відображається "S".

МЕМО

Пароль

Якщо пароль встановлено, після натиснення ►/■ для відтворення файлу з'являється екран введення пароля (→ нижче).

Скасування захисту:

- 1 Виберіть "⏏" на кроці 3 і підтвердіть вибір.
- 2 Виконайте крок 4 (введіть пароль).

Ця функція безпеки служить для обмеження функцій відтворення файлів тільки паролем, а не шифруванням. Якщо пароль стане відомим іншим особам, ми не беремо на себе відповідальність за жодну нанесену шкоду.

Відтворення за паролем

Виконайте крок 4 на сторінці 6. (введіть пароль.)

■ Якщо пароль підходить

- Блокування за паролем тимчасово скидається, і аудіофайл можна відтворити. ("S" блимає під час тимчасового скасування.)
- Блокування за паролем знову встановлюється у стані A.

A

- Якщо не виконується жодних операцій з пристроєм впродовж приблизно 15 хвилин і пристрій вимикається (→ стор. 2)
- Коли пристрій вимкнено протягом більше приблизно 15 хвилин

■ Якщо пароль не підходить

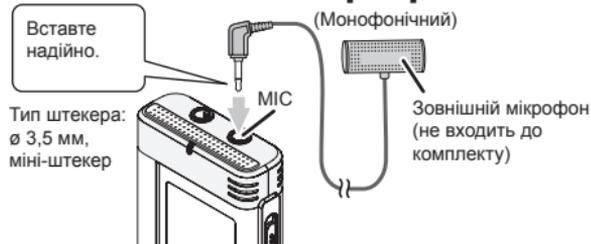
- Лунає звуковий сигнал, відображається "PASC ERR", після чого знову з'являється екран введення пароля. Якщо ввести неправильний пароль 5 разів поспіль, пристрій перестає приймати пароль. У цьому випадку повторно введіть пароль A (→ вище).

■ Якщо ви забули пароль

Для скидання пароля видаліть всі файли.

- 1 Розблокуйте всі заблоковані файли у папках A до D (→ стор. 4).
- 2 Видаліть всі файли у папках A до D (→ стор. 4).
- 3 Виберіть "⏏ FF" на кроці 3 розділу "Встановлення пароля (4-значне число)" і натисніть ►/■ для підтвердження (→ стор. 6).

Запис за допомогою зовнішнього мікрофона



- 1 Запишіть аудіодані (→ стор. 3).
- Якщо рівень запису занадто низький або високий, налаштуйте чутливість мікрофона (→ стор. 5).

Вимкнення робочого сигналу

- 1 Натисніть кнопку [• A-B/C/-MENU] і утримуйте її протягом щонайменше 1 секунди. На екрані блиматиме "XPLPSLP".
- 2 Натисніть +, -, щоб вибрати "⏏", і натисніть ►/■ для підтвердження.
- 3 Натисніть ◀◀, ▶▶, щоб вибрати "⏏ FF" і натисніть ►/■ для підтвердження.

Увімкнення робочого сигналу:

Виберіть "⏏" на кроці 3 і підтвердіть вибір.

Підключення пристрою до комп'ютера

1. Підключіть кабель USB до пристрою.
2. Підключіть кабель USB до комп'ютера.

• Не використовуйте жодних інших кабелів USB крім того, що входить до комплекту поставки.

"PC" відобразиться на екрані пристрою, коли комп'ютер розпізнає пристрій.

Застосуйте кабель USB, що входить до комплекту постачання.
Не використовуйте кабель, що постачається разом з цим пристроєм, з іншими пристроями.

Застереження: При підключенні до комп'ютера використовуйте лише кабель USB, який входить до комплекту, з феритним сердечником.
Для зменшення вірогідності появи радіоперешкод внаслідок використання кабелю навушників або мікрофона використовуйте лише відповідні аксесуари з довжиною шнура меншою за 3 метри.

Якщо комп'ютер не розпізнає пристрій.

Якщо відображається "PC", уведіть пароль (→ стор. 7).

Якщо відображається "USB", від'єднайте пристрій від комп'ютера, замініть батареї та знову під'єднайте пристрій до комп'ютера.

- Якщо підключити пристрій до комп'ютера без батареї або з розрядженою батареєю, комп'ютер не зможе визначити пристрій.

■ Вимоги до системи

Windows 2000 (SP4), Windows XP та SP2, SP3, Windows Vista та SP1, Windows 7 (станом на січень 2010 р.)

- Дивіться вимоги до системи на сторінці 9.

■ Відключення кабелю USB

Для відключення кабелю USB двічі клацніть на панелі завдань в нижній частині екрана значок (Windows 2000/Windows XP: [!]), Windows Vista/Windows 7: [!]) і дотримуйтеся інструкцій, що з'являться на екрані. (Залежно від налаштувань операційної системи цей значок може не відобразитися.)

Після від'єднання кабелю пристрій вимикається.

■ Функція носія даних USB

Цей пристрій розпізнається комп'ютером як зовнішній носій даних і може використовуватися як USB-пам'ять.

Файли даних з комп'ютера можна переносити та зберігати на даному пристрої як на знімному диску.

.....

- Коли пристрій під'єднаний до комп'ютера, комп'ютер може не запускатися (перезапуститися). Рекомендується від'єднувати USB-кабель від пристрою під час запуску (перезапуску) комп'ютера.
- Якщо пристрій вже під'єднано до комп'ютера, під час запуску (перезапуску) або переходу в режим очікування, система може не розпізнати пристрій.
Від'єднайте пристрій і знову під'єднайте його до комп'ютера або знову під'єднайте пристрій після перезапуску комп'ютера.
- Якщо до 1 комп'ютера під'єднано 2 чи більше USB-пристроїв або використовується USB-концентратор чи кабель-подовжувач, нормальна робота не гарантується.
- Також дивіться документацію, що постачається разом з комп'ютером.

Догляд та використання

■ Пристрій

- Не використовуйте та не розташовуйте цей пристрій поряд із джерелами тепла.
- Аби уникнути пошкодження пристрою запобігайте потраплянню на нього дощових крапель, води та інших рідин.
- Динамік пристрою не обладнаний магнітним екраном. Не залишайте пристрій поблизу телевізора, комп'ютера, магнітних карток (банківських кредитних карток, пластикових постійних квитків) або інших пристроїв, які легко піддаються впливу магнітного поля.

■ Батареї

- Не знімайте оболонку з батарей та не використовуйте батареї, якщо з них було знято оболонку.
- При вставлянні батарей правильно сполучайте полюси ⊕ та ⊖.
- Не використовуйте батареї різних типів або старі батареї разом з новими.
- Виймайте батареї, якщо ви не плануєте використовувати пристрій протягом тривалого часу.
- Не нагрівайте і не піддавайте вогню.
- Не залишайте батарейку(и) у закритому автомобілі під прямим сонячним промінням упродовж тривалого часу.
- Не намагайтесь перезарядити сухі батареї.
- Недотримання правил з використання батарей може призвести до витікання електроліту, внаслідок чого може бути пошкоджено предмети, на які він потрапить, та виникнути пожежа. У разі витікання електроліту зверніться до магазину, в якому було придбано пристрій. У разі контакту електроліту зі шкірою ретельно промийте уражене місце водою.
- Зберігайте батареї AAA, LR03 у місцях, недоступних для дітей. Випадкове проковтування батарей може призвести до травми шлунка та кишкового тракту.
- При перенесенні батарей у кишені або сумці переконайтесь, що разом з ними немає металевих предметів. Контакт з металом може привести до замикання, що може викликати появу вогню. З міркувань безпеки акумуляторні батареї слід носити в спеціальному футлярі.

■ Алергічні реакції

- Припиніть використання пристрою, якщо відчуваєте дискомфорт від навушників або інших частин пристрою, які контактують зі шкірою.
- Тривале використання може спричинити появу висипки або інші алергічні реакції.

Обслуговування

Для чищення пристрою скористайтеся сухою м'якою тканиною.

- У випадку значного забруднення видаліть бруд за допомогою змоченої у воді тканини, після чого витріть пристрій сухою тканиною.
- Не використовуйте розчинники, такі як бензин, розріджувач, спирт, кухонні миючі засоби, хімічно оброблену тканину тощо. Це може призвести до деформування корпусу пристрою або відлущення покриття.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

УВАГА

Якщо батарейка встановлена неправильно, існує небезпека виху. Замініть її тільки на аналогічну батарейку або батарейку подібного типу, відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Використані батарейки утилізуйте згідно з інструкціями компанії-виробника.

Надлишковий звуковий тиск у навушниках може спричинити втрату слуху.

Інформація для покупця

Назва виробу:	ІС-рекордер
Назва країни виробника:	Малайзії
Назва виробника:	Панасонік Корпорейшн
Юридична адреса:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виготовлення: Ви можете дізнатися рік та місяць з серійного номера на табличці. Приклад маркування—Серійний номер № XX1AXXXXXX (X-будь-яка цифра або літера) Рік: Третя цифра у серійному номері (1—2001, 2—2002, ... 0—2010) Місяць: Четверта літера у серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень) Примітка: Вересень може позначатися літерою "S" замість "I".	
Додаткова інформація:	Додаткова інформація: Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

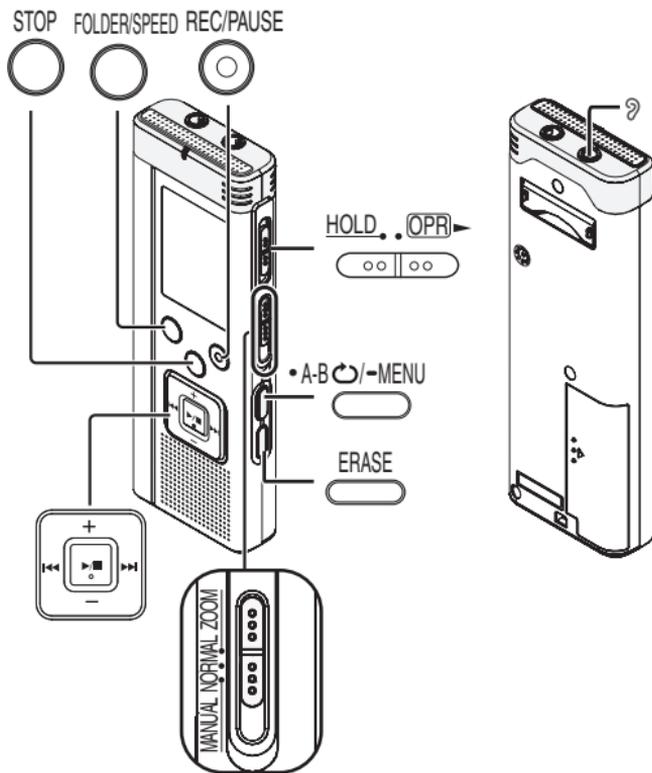
Встановлений виробником відповідно до п. 2 ст. 5 федерального закону РФ "О защите прав потребителей" строк служби цього виробу дорівнює 7 рокам від дати виробництва за умови, що виріб використовується у строгій відповідності до цієї інструкції з експлуатації та застосовними технічними стандартами.

-За наявності цього знаку-

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.
При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.



Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2010

(Ru) (Ur)

VQT2Q64

H0110TY0